

Sommer 2009

Das Magazin
für die Mieter der UWS

KARTEN FÜR
Simply Red
ZU GEWINNEN

wohnräume

NEUES AUS DER UWS

Neue Straße, Wiblingen
und Weststadt

AUSFLUGSTIPP

Schwörmontag –
die ganze Stadt ein Fest

BETREUTES WOHNEN

Die UWS kooperiert mit dem
Paritätischen Sozialdienst



UWS

Ulmer Wohnungs- und
Siedlungsgesellschaft mbH

Ausgabe

2

FERNWÄRME
FUG
ULM GMBH

Seit 1949 energieeffizient
durch Kraft-Wärme-Kopplung

...bessere
Energie!

Liebe Mieterinnen und Mieter, liebe Leserinnen und Leser,



Ich möchte mich bei Ihnen herzlich für Ihre zahlreichen Rückmeldungen zu unserem neuen Mietermagazin bedanken. Ihnen, den Mieterinnen und Mietern, aber auch den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der UWS, die uns durch konstruktive Hinweise helfen, Ihr Magazin noch besser werden zu lassen und neue Themen zu finden. Vieles ist in diese zweite Ausgabe eingeflossen.

Vielleicht macht Ihnen die aktuelle Wirtschaftskrise auch Sorgen? Mich beschäftigt das Thema häufig. Ich kann Ihnen aber versichern, dass Sie bei der UWS gut aufgehoben sind.

Die UWS ist gut aufgestellt und Sie, die Mieterinnen und Mieter, müssen sich keine Sorgen um Ihre Wohnung machen. **Für Fragen und Probleme stehen wir Ihnen wie gewohnt gerne zur Verfügung.** Um hierbei noch besser zu werden, entsteht in der Neuen Straße gerade unser neues Servicezentrum, ein neuer Kundenmittelpunkt für Sie. Lesen Sie mehr dazu auf Seite 8.

Und natürlich ist der Sommer da! Deswegen führt Sie unser Ausflugstipp nicht an einen Ort, sondern ins gesamte Ulm: Am Schwörwochenende feiert die ganze Stadt – und wer weiß, vielleicht trifft man sich im Festgetümmel.

Herzliche Grüße
Ihr

Dr. Frank Pinsler

PS: Wir freuen uns auch weiterhin auf Lob und Tadel. Schreiben Sie einfach eine E-Mail an wohnraeume@uws-ulm.de.

INHALT

Wohnen bei der UWS „Am liebsten zu Hause“	4
Gästewohnungen Gäste, aber kein Platz?	5
Der UWS-Ausflugstipp Ganz Ulm ein Fest	6
Die UWS informiert Neuregelung zur Kostenmiete	7
Neues aus der UWS „Familien willkommen!“	8
UWS-Teams vorgestellt Für die Mieter vor Ort	10
Gelber Sack Gemeinsam für saubere Wohnanlagen	11
Dvojezično Zweisprachig Stokan Jovanovic (59) i njegova porodica se dobro osecaju u UWS-u Stokan Jovanovic (59) und seine Familie fühlen sich wohl bei der UWS	12
Sport Teamwork vom Feinsten	13
Service Wichtige Rufnummern	13
Rätseln und Gewinnen Kreuzworträtsel	14

IMPRESSUM

Verlag

KSM Verlag
Jens Gehlert
Schaffnerstraße 5
89073 Ulm
Tel.: 0731 3783293
Fax: 0731 3783299
www.ksm-verlag.de

Redaktionsleitung, CvD
Daniel M. Grafberger (dmg)

Redaktion

Antje S. Blüm (blü), Kathrin Hauff (kh)

Titelfoto

Fotodesign Armin Buhl

Fotos

Daniel M. Grafberger, UWS, Birgit Bilz, www.photos.com

Gestaltung
Michael Stegmaier

Lektorat

Dr. Wolfgang Trips

Erscheinungsweise

2 x jährlich

Auflage

8.000

Druck

Geiselmann Printkommunikation,
Laupheim

Herausgeber

Ulmer Wohnungs- und Siedlungsgesellschaft mbH
Neue Straße 100
89073 Ulm
Tel. 0731 161-7502
Fax 0731 161-1617
info@uws-ulm.de
www.uws-ulm.de

Geschäftsführer:
Dr. Frank Pinsler (V.i.S.d.P.)

Für mehr Information besuchen Sie uns im Internet unter www.fernwaerme-ulm.de

WOHNEN BEI DER UWS

„Am liebsten zu Hause“

UWS und PSD – Partner im Dienst selbstbestimmten Lebens



Leiterin der Beratungsstelle: Dorothea Kleinknecht

Wer ein höheres Lebensalter erreicht, ist nicht automatisch pflegebedürftig. Doch kann die Bewältigung des Alltags schwerer fallen und manche Tätigkeit die Hilfe eines Mitmenschen erfordern. Angehörige leben oft nicht in der Nähe oder sind beruflich gebunden. Daher bietet die UWS in enger Zusammenarbeit mit den PSD-Paritätischen Sozialdiensten seit vielen Jahren „Servicewohnen“ am Ulmer Eselsberg an. Die Paritätischen Sozialdienste organisieren dies in ihrer Abteilung „Am liebsten zu Hause“, wobei der Name Programm ist.

Die Beratungsstelle, geleitet von Dorothea Kleinknecht, befindet sich im Podlaszewski-Haus, einem von der UWS errichteten barrierefreien Wohnhaus für Menschen mit Multipler Sklerose. Seit über 15 Jahren kooperieren PSD und UWS erfolgreich bei der Unterstützung älterer und behinderter Bewohner, wie beispielsweise in der Seniorenwohnanlage Mähringer Weg. Dabei ergänzen sich die praktischen Erfahrungen beider Partner optimal.

Selbstständigkeit und Unabhängigkeit im Alter sind möglich, sofern Hilfe ohne größeren Aufwand verfügbar ist, sobald sie nötig wird. „Am liebsten zu Hause“ bietet als niederschwelliges Angebot einen „Kontaktvertrag“. Gegen eine geringe Monatsgebühr hat der Klient einen **regelmäßigen Ansprechpartner**. Das Paket umfasst auf Wunsch zwei Hausbesuche jährlich, kostenlose Sozialberatung, Beratung bei demenzieller Erkrankung sowie die Beratung und Information Ange-

höriger. Unter anderem ermöglicht es die Vermittlung von Haushalts- und handwerklichen Hilfen sowie Hilfe bei Kontakt mit Behörden. Ambulante Pflege und hauswirtschaftliche Versorgung stehen bei Bedarf verbindlich bereit. Zudem enthält das Servicepaket Informations- und gesellige Treffs.

Die Beratung zur Wohnungsanpassung, verbunden mit einem Hausbesuch, gehört zum Angebot. „Dabei denken die meisten an größere Umbauten, doch oft genügt einfaches Umräumen oder das Entfernen eines Teppichs“, erklärt Dorothea Kleinknecht.

Auf Wunsch kann der Kontaktvertrag mit umfassenderen Dienstleistungen der PSD-Paritätischen Sozialdienste ergänzt werden, beispielsweise mit **Hausnotruf**, **Menü-Bringdienst**, **ambulanten Pflege** und vielerlei weiteren Angeboten.

Wer vieles selbst erledigt, dabei jedoch nicht allein sein möchte, kann den Dienst „Alltagsbegleitung“ buchen. Lebenserfahrene, von den PSD geschulte Alltagsbegleiter haben Zeit zum Aus- und Spazierengehen, für den Einkaufsbummel oder bei Arztbesuchen. Sie leisten Unterstützung im Haushalt, lesen vor oder kommen einfach zu einem Schwatz vorbei. *blü*

KONTAKTE

PSD-Paritätische Sozialdienste
Abteilung „Am liebsten zu Hause“

Dorothea Kleinknecht
Am Eselsberg 47
89075 Ulm
Tel. 0731 552785
podla@paritaet-ulm.de
www.paritaet-ulm.de

Ulmer Wohnungs- und Siedlungsgesellschaft mbH
Wohnungsverwaltung

Neue Straße 100
89073 Ulm
Tel.: 0731 161-7550
info@uws-ulm.de
www.uws-ulm.de

BERATEN
BEGLEITEN
BEFÄHIGENAMBULANTER
PFLEGEDIENST

HILFEN IM HAUSHALT



MENÜDIENST

AM LIEBSTEN ZU HAUSE –
WOHNANPASSUNG

BEGLEITUNG BEI DEMENZ

BEGLEITUNG BEI
MULTIPLER SKLEROSE

SCHULUNGEN



BETREUTES WOHNEN



PFLEGEHOTEL

PARITÄTISCHE
SOZIALDIENSTE

PSD -
Paritätische Sozialdienste
gemeinnützige GmbH Ulm
Eberhardtstrasse 85b
89073 Ulm
Telefon 0731 9 68 29 - 0
Telefax 0731 9 68 29 - 15
www.paritaet-ulm.de
info@paritaet-ulm.de

DIE UWS INFORMIERT

Neuregelung zur
KostenmieteAufwändig zu errechnende Kostenmiete durch
neues Modell ersetzt

Bisher war die sogenannte Kostenmiete für die Festsetzung der Miete öffentlich geförderter Wohnungen maßgeblich. Das bedeutet, dass die Miete nicht höher sein durfte als der Betrag, der zur Deckung der laufenden Aufwendungen erforderlich war.

Da diese Kostenmiete äußerst aufwändig und bürokratisch zu ermitteln war, wurde im Zuge des neuen Landesgesetzes zur Förderung von Wohnraum und Stabilisierung von Quartiersstrukturen (LWoFG) ein neues Modell entwickelt, das eine sichere Rechtsgrundlage für alle Mieter garantiert.

Die höchstzulässige Miete für öffentlich geförderte Wohnungen orientiert sich seit diesem Jahr an der ortsüblichen Vergleichsmiete und errechnet sich aus dem üblichen Mietpreis in Ulm (siehe aktueller Mietspiegel Ulm/Neu-Ulm) abzüglich 10 %. Die Nebenkosten sind in diesen Berechnungen nicht enthalten.

Da die Stadt Ulm eine entsprechende Satzung erlassen hat, tritt diese Regelung rückwirkend zum 01.01.09 in Kraft. Für die Mieter der UWS bleibt es natürlich bei bezahlbaren Mieten, auch und gerade in geförderten Wohnungen.

DER UWS-AUSFLUGSTIPP



Ganz Ulm ein Fest

Überall ist was los:

Musik auf dem Münsterplatz ...

Das Schwörwochenende ist das Highlight des Ulmer Veranstaltungskalenders



... und Nabada auf der Donau

Im Jahr 1397 gab sich Ulm eine eigene Verfassung, den großen Schwörbrief. Jedes Jahr am Schwörmontag wird dieses Ereignis gefeiert. Der Oberbürgermeister resümiert das vergangene Jahr und schwört den Ulmern „ein gemeiner Mann zu sein“ – natürlich kein böser, sondern einer aus dem Volk. Die Feierlichkeiten am stadteigenen Feiertag sind ausgelassen. In unzähligen Cafés und Restaurants spielen Bands, Markt- und Münsterplatz sind friedlich gefüllt, und die Krönung des Tages ist das „Nabada“, der große Festzug die Donau hinunter. Romantik pur bietet die **Lichterserenade** am Samstag vor dem Schwörmontag: Etwa 10.000 schwimmende Windlichter tauchen die Donau in sanftes Licht. Nur alle vier Jahre findet das **Fischerstechen** statt.

Das Stechen ähnelt einem Ritterturnier zu Wasser: In schmalen Booten, den sogenannten Zillen, fahren je zwei Kontrahenten aufeinander zu und versuchen sich gegenseitig mit Speeren ins Wasser zu stoßen. Das Stechen findet an den **zwei Sonntagen vor dem Schwörmontag** statt und ist mit den Fischertänzen verbunden. Dieses Jahr ist es wieder soweit. Interessierte sollten schnell sein, denn die Eintrittskarten sind stets schnell vergriffen.

dmg

DIE WICHTIGSTEN TERMINE

- 10. 07. Beginn Volksfest (bis 20. 07.)
- 12. 07. Fischerstechen
- 18. 07. Lichterserenade
- 19. 07. Fischerstechen
- 19. 07. Konzert Simply Red
- 20. 07. Schwörmontag mit Schwörrede und Nabada

SIMPLY RED AUF DEM MÜNSTERPLATZ



Nach Weltstar Pink bringt Radio 7 nun eine der weltweit besten Live-Formationen nach Ulm. Am **Sonntag, 19. Juli** wird Frontmann **Mick Hucknall mit seiner Band „Simply Red“** Ulm begeistern. In über 1.000 Konzerten bejubelten bisher zehn Millionen Fans die musikalisch meisterhaften Auftritte. Mit ihrer individuellen Mischung aus

Soul und Pop, ebenso eleganten wie einfühlsamen Balladen sowie einer Vielzahl von Single- und Albumtracks haben Simply Red seit Mitte der 80er Jahre Musikgeschichte geschrieben.



Information und Tickets:

www.radio7.de

www.eventim.de

GÄSTEWONNUNGEN

Gäste, aber kein Platz?

Die Gästewohnungen der UWS sind da das Richtige!

- Ein Angebot für Mieter der UWS
- Zwei vollständig möblierte Gästewohnungen (1,5 bzw. 3 Zimmer, für 1 – 2 bzw. 3 – 4 Personen)
- in Ulm-Böfingen
- Unterbringung von Gästen/Besuch (z. B. Eltern, Freunde oder bei Familienfeiern)
- Nur 5 Minuten Fußweg zur Straßenbahn und 10 Minuten Fahrt bis zur Stadtmitte
- Kosten pro Tag:
30 € (1,5 Zi.) bzw.
40 € (3 Zi.) zzgl. 35 € Endreinigung



Geschmackvoll eingerichtet und bequem:

Die Gästewohnungen der UWS



Weitere Informationen und Details erhalten Sie bei:

Martina Gängler

Tel. 0731 161-7516,

m.gaengler@uws-ulm.de

NEUES AUS DER UWS

„Familien willkommen!“

**Spatenstich mit OB Gönner:**

In der Sedanstraße entsteht eine moderne Wohnanlage

Spatenstich in der Sedanstraße

Nachdem die alten Häuser aus dem Jahr 1938 Ende 2007 abgebrochen wurden, fand am 30. April 2009 in der Sedanstraße in der Ulmer Weststadt (gegenüber EADS-Gelände) der **feierliche Spatenstich** für den Neubau statt. Auch Oberbürgermeister Ivo Gönner, Aufsichtsratsvorsitzender der UWS, war mit von der Partie. Nach einem Gutachterverfahren mit zehn eingeladenen Architekturbüros wurde im Juni 2008 das Büro ZG Architekten aus Ulm unter der Leitung von Architekt Georg Ziegler mit dem Entwurf der Wohnhäuser beauftragt. Die vier neuen Gebäude sind darüber hinaus Teil eines bundesweit **einmaligen Forschungsprojektes**, in dessen Rahmen die Effizienzpotenziale einer optimierten Fernwärmeversorgung an diesem Objekt untersucht werden. Als Projektpartner arbeitet die UWS gemeinsam mit der Fernwärme Ulm GmbH (FUG) und dem Ingenieurbüro Zieher aus Ulm an einer nachhaltigen und **effizienten Energieversorgung** des Objektes. Die UWS investiert insgesamt 10,6 Millionen Euro in 64 familienfreundliche Mietwohnungen, von denen die meisten drei oder vier Zimmer haben werden. Für jede dieser Wohnungen wird ein Tiefgaragenplatz zur Verfügung stehen. Die Häuser werden komplett schwellenfrei sein, die erste Wohnebene wird behindertengerecht ausgestattet sein. Nach Süden hin dürfen sich die zukünftigen Bewohner auf **großzügige Grünanlagen** freuen. Das Gesamtprojekt wird im Sommer 2011 fertiggestellt, die ersten Wohnungen sollen jedoch schon Mitte 2010 bezugsfertig sein. Diese sind

**Im Herzen der Stadt:** Hier entsteht der neue Kunden-Servicebereich in der Neuen Straße

vor allem für Familien interessant, weil es sich um moderne Mietwohnungen zu bezahlbaren Preisen handelt. Das Bauprojekt, das zur weiteren Aufwertung des Standortes beiträgt und neue Wohn- und Lebensqualität in diesem Bereich schafft, steht deshalb unter dem Motto „**Familien willkommen!**“.

Neuer Kundenmittelpunkt der UWS ab 2010 in der Neuen Straße 104

Ein Gebäude, das nicht nur für einige Mieter der UWS ein Zuhause sein wird, sondern auch für das Dienstleistungszentrum der Ulmer Wohnungs- und Siedlungsgesellschaft selbst, wird zurzeit in der Neuen Straße gebaut. Bereits in weniger als einem Jahr wird der allgemeine Kunden-Servicebereich der UWS in das Erdgeschoss des Neubaus einziehen. Die Mieter der UWS dürfen schon heute gespannt sein und sich auf eine noch bessere **Dienstleistungsqualität** in modernen Räumlichkeiten freuen, in denen ihre An-

**Frisch saniert:**

Der Eingangsbereich zu einer der größten Wohnanlagen der UWS – in der Biberacher Straße in Wiblingen

liegen gewohnt zuverlässig bearbeitet werden. Im ersten und zweiten Obergeschoss werden jeweils zwei **Teams für Einzelgespräche zu Wohnungsangeboten, Mietverträgen und weiteren Informationen** zur Verfügung stehen. Das Gebäude wird planmäßig im Frühsommer 2010 bezugsfertig sein. Nachdem die Rettungsgrabungen des Landesamtes für Denkmalschutz und die anschließenden Entwässerungsarbeiten nun abgeschlossen sind, wird das Untergeschoss schon in diesen Tagen fertiggestellt.

Instandhaltungsmaßnahme an der Wohnanlage Biberacher Straße wird abgeschlossen

Die Gebäude in der Biberacher Straße 39-89 wurden in den Jahren 1970 bis 1973 nach den Plänen von Professor Faller aus Stuttgart gebaut. In den 184 Wohnungen im „**Mutterschiff**“ sind derzeit Mieter aus 31 Nationen zu Hause. Die Wohnanlage – eine der größten der Stadt – ist abseits so mancher politischer Diskussion gelebte Integration und zeigt, dass das Zusammenleben auch in großen Anlagen gut funktionieren kann. Die „Oase 65“ – der Verein

für internationale Begegnung e.V. – ist als **Treffpunkt vor Ort** ein Baustein des friedlichen Zusammenlebens der Bewohner. Es ist immer noch besser, miteinander statt übereinander zu reden. Die UWS freut sich über dieses positive Beispiel und die Integrationsleistung der Bewohner der Wohnanlage.

Die Instandhaltung dieser Gebäude in Wiblingen begann bereits 1998. In diesem Jahr ist nun das letzte Gebäude der Anlage, die Biberacher Straße 89, an der Reihe. Nach Abschluss aller Umbau- und Sanierungsarbeiten hat die UWS einen Gesamtbetrag von 12,6 Millionen Euro in den Gebäudekomplex investiert. Diese Investition ist von außen nur teilweise – zum Beispiel an den neugestalteten Eingangsanlagen – sichtbar. Ziele der Sanierung waren unter anderem die Herstellung der **Barrierefreiheit** und die Energieeinsparung in den Gebäuden. In diesem Zusammenhang wurden die Treppenhäuser umgestaltet, die Fenster und Bodenbeläge ausgetauscht und die Bäder modernisiert. In einigen Wohnungen konnten die Grundrisse so umgestaltet werden, dass für die Bewohner ein Plus an nutzbarer Fläche herauskam und **neue, großzügige Wohnküchen** entstanden.

UWS-TEAMS VORGESTELLT

Für die Mieter vor Ort

Das Hausmeisterteam der UWS in Wiblingen



Das **Wiblinger Team**: Rudolf Weiss (linkes Bild) sowie Ernst Beer, Frank Werner und Josef Czekalla (v. l.)

Wiblingen ist das Zuhause zahlreicher Mieter der UWS. Markant ragen die Wohnanlagen der Reutlinger, Gögglinger und Biberacher Straße auf, deren üppiges Grün vom UWS-Hausmeisterteam Wiblingen tiptopp gepflegt wird. Das Team setzt sich aus den Hausmeistern **Rudolf Weiss, Josef Czekalla, Ernst Beer, Frank Werner, Steffen Exner und Jusuf Öz** zusammen.

Rudolf Weiss ist seit 14 Jahren in Wiblingen tätig. „Jeder Kollege betreut ein eigenes Gebiet, meist entlang eines Straßenzuges und den dazugehörigen Abzweigungen“, erklärt er. „Wir haben jedoch auch gemeinsame Aufgaben, wie die Pflege der Rasenflächen der Säefeldsiedlung.“ Da das Team hier nicht mit Aufsitzmähern, sondern mit von Hand geschobenen Rasenmähern arbeitet, müssen bei den riesigen, bis zu **20.000 Quadratmeter** umfassenden Flächen alle mithelfen.

Im Winter dagegen ist Schneeräumen angesagt. Die schier endlosen Gehwege und Freiplätze, die unzähligen Hauseingänge und Zufahrten müssen innerhalb bestimmter, von der Gemeindeordnung vorgegebener Zeiten geräumt und gestreut werden. „**Das erledigen wir allerdings mit Hilfe von Traktoren, sonst wäre es einfach zu viel**“, lacht Rudolf Weiss.

Unvorhergesehene Vorfälle gehören zum Alltag. So geschah es Rudolf Weiss kürzlich beim wöchentlichen

Check der Notstrom-Aggregate, dass plötzlich die Feuerwehr anrückte, alarmiert von einem übervorsichtigen Hausbewohner. Zu den klassischen Hausmeister-Jobs gehören neben der Grünflächenpflege, der technischen Betreuung und den immer wieder anfallenden Reparaturen aller Art auch die **Wohnungsabnahme und**

-übergabe bei Mieterwechsel. „Außerdem sind wir erster Ansprechpartner für die Vermietung der Tiefgaragenplätze“, erzählt Rudolf Weiss. „Wir haben feste **Telefon-Sprechzeiten**, zu denen wir für alle Mieter, die uns brauchen, erreichbar sind.“ Zum regulären Dienst an den Werktagen kommen Wochenend- und Feiertags-Bereitschaftsdienste, die reihum in allen UWS-Hausmeisterteams verteilt werden. „So ist jeder Kollege alle paar Monate mal dran und während dieser Zeit für das komplette UWS-Gebiet verantwortlich.“

Im Hausmeisterberuf ist eine handwerkliche Ausbildung in einem technischen Bereich gefragt. „Die Kollegen sind beispielsweise **Schlosser, Elektriker oder Installateur**, ich selbst habe Metallbearbeitung gelernt“, sagt Rudolf Weiss. Seine persönliche Lieblingstätigkeit? „Rasenmähen finde ich ein bisschen eintönig. Am liebsten sind mir Reparaturen, vor allem Schlosserarbeiten, weil ich dort meine technischen Kenntnisse anwenden kann.“

INFORMATION

Hausmeister-Notrufnummer
am Wochenende und an Feiertagen
Tel. 0177 2508032

GELBER SACK

Gemeinsam für saubere Wohnanlagen

Gewissenhafter Umgang mit dem Gelben Sack

Da das äußere Erscheinungsbild die Visitenkarte einer Wohnanlage ist, zählt die UWS auch weiterhin auf die Unterstützung ihrer Mieter, um so gemeinsam für einen saubereren Anblick der Gebäude sorgen zu können. Durch das Herausstellen der Gelben Säcke erst am Tag vor der Abholung kann verhindert werden, dass die Säcke und vor allem deren Inhalt von starkem Wind auf die Straße geweht oder zerfleddert werden.

Mieter, die einen Abfuhrtermin verpasst haben, können die Säcke auch beim Recyclinghof abgeben. Fragen rund um das Thema Gelber Sack beantwortet die Abfallberatung der EBU gerne. Alle Mieter, die vertiefte Informationen in ihrer Muttersprache dazu wünschen, welche Verkaufsverpackungen in den Gelben Sack gehören und was nicht, dürfen sich ebenfalls an die EBU wenden.

Diese halten Flyer zum ordnungsgemäßen Umgang mit dem Gelben Sack in 30 verschiedenen Sprachen bereit. Diese Flyer können auch beim Ansprechpartner im Team Wohnungsverwaltung oder dem Hausmeister angefordert werden.



In zehn Sprachen erhältlich:
Die Trennliste der EBU



kh



Damit es nicht so aussieht: Gemeinsam aufpassen und Gelbe Säcke erst am Vorabend des Abholtages rausstellen

INFORMATION

Ansprechpartner

Entsorgungsbetriebe der Stadt Ulm – EBU

Wichernstraße 10
Abfallberatung
Tel. 0731 161-6678

Ulmer Wohnungs- und Siedlungsgesellschaft mbH

Neue Straße 100
Wohnungsverwaltung
Tel. 0731 161-7550

DVOJEZIČNO

Stokan Jovanovic (59) i njegova porodica se dobro osecaju u UWS-u

ZWEISPRACHIG

Stokan Jovanovic (59) und seine Familie fühlen sich wohl bei der UWS

Kao mladi auto mehanicar je Stokan Jovanovic napustio svoje mesto stanovanja, grad Tuzlu u bivsoj Jugoslaviji, da bi kod Magirus-a sklapao vozila. 1975 je doveo svoju zenu Stoju. „Bilo je teško brzo naci na privatnom trzistu stan, koji je moguće platiti“ kazao je Jovanovic. „Tako da sam bio veoma srećan podrskom UWS-a.“ Od 1980 par zivi u jednom stanu



„UWS-a“ u zgradi u Wiblingenu. „Mi imamo ovdje veliku slobodu i sopstvenu garazu u kojoj mogu da majstorisem.“ UWS sada stavlja nove radiatore, fasade i izolaciju u zgradi koja se nalazi blizu manastira Wiblingena.

Kada je Stokan Jovanovic dosao u Ulm znao je samo par reci nemacki: „To su kolege na poslu jedan drug og naucili. Tek nekoliko godina kasnije je omogucen organizovan kurs nemackog jezika.“

Jovanovici imaju dva odrasla sina. Stariji zivi sa svojom porodicom takodje u jednom UWS-s stanu, mlađi jos uvek zivi kod svojih roditelja. „UWS rado pomaže. Za vreme rata u Jugoslaviji smeli su da zive moja braca i seste sa svojom decom kod mene u stanu,“ raduje se 59-to godisnjak, koji je i dalje zaposlen pola radnog vremena (zbog starosti) kod Iveco.

Als junger Kfz-Mechaniker verließ Stokan Jovanovic seine Heimatstadt Tuzla im ehemaligen Jugoslawien, um bei Magirus Fahrzeuge zu bauen. 1975 holte er seine Frau Stoja nach. „Es war schwierig, auf dem privaten Markt schnell eine bezahlbare Wohnung zu finden“, erzählt Jovanovic. „So war ich sehr froh über die Unterstützung der UWS.“

Seit 1980 lebt das Paar in einer UWS-Reihenhauswohnung in Wiblingen. „Wir haben viel Freiheit hier und eine eigene Garage, in der ich basteln kann.“ Derzeit erneuert die UWS Heizung, Fassade und Isolierung des nahe beim Kloster Wiblingen gelegenen Gebäudes.

Als Stokan Jovanovic nach Ulm kam, konnte er nur wenige Worte Deutsch: „Das haben sich die Arbeitskollegen gegenseitig beigebracht. Erst einige Jahre später gab es einen organisierten Deutschkurs.“

Die Jovanovics haben zwei erwachsene Söhne. Der ältere lebt mit seiner Familie ebenfalls in einer UWS-Wohnung, der jüngere wohnt noch bei den Eltern. „Die UWS ist sehr hilfsbereit. Ich durfte während des Krieges in Jugoslawien meine Geschwister und deren Kinder bei mir wohnen lassen“, freut sich der 59-Jährige, der immer noch bei Iveco in Altersteilzeit beschäftigt ist.

blü



Unsere Rubrik „Zweisprachig“ stellt Ihnen in jedem Heft einen Beitrag auf Deutsch und in jeweils einer der vielen Sprachen vor, die in den Wohnungen der UWS gesprochen werden.



Mit freundlicher Unterstützung der
Sprachschule Berlitz am Münsterplatz.

SPORT

Teamwork vom Feinsten



So sehen Sieger aus:

Die Fußballmannschaft der UWS

Nicht nur im Arbeitsalltag sind die Mitarbeiter ein eingespieltes Team, sondern auch beim Sport zeigt die Fußballmannschaft der UWS, was man zusammen erreichen kann. Im März wurde beim jährlichen Fußballturnier der Behörden und städtischen Gesellschaften ein glanzvoller Sieg eingefahren.

Das Turnier wurde erstmals von den Freizeitfußballern der Wohnungsgesellschaft gewonnen.

Gratulation zu dieser tolle Teamarbeit!

dmg

SERVICE

Wichtige Rufnummern

Notfallbereitschaft der UWS

Telefon 0177 25 08 032

Montag – Donnerstag ... 18.00 – 06.00 Uhr

Freitag 13.00 – 24.00 Uhr

Samstag, Sonntag u.
gesetzliche Feiertage
durchgehend bis zum
darauffolgenden Arbeitstag 06.00 Uhr

WEITERE WICHTIGE NUMMERN

Stadtwerke Ulm/Neu-Ulm GmbH (SWU)

Telefon 60 00 00

Fernwärme Ulm GmbH (FUG)

Telefon 3 99 20

Feuerwehr

Telefon 112

Rettungsdienst / Notarzt

Telefon 112

Polizei

Telefon 110

Giftnotruf

Telefon 0761 19240

Raum für eigene Nummern

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....



RÄTSELN UND GEWINNEN

Lehrmeinung	häufig	Stelzvogel	Brücke über einen Bach	Adelschicht im alten Peru	Bindewort	asiatische Nasenantilope	ohne zu handeln	Tiroler Kurort	Klage-lied	tödlich (lat.)
					ein Gemüse					
enger Vertrauter					5	eben-erdig	große Haarlocke			
Zeitabschnitt		4	Insel im Bodensee	Spieß der Landsknechte				Satz		
Heidekraut	Schiffseigner		Edelholz					1	Streit-schlichter	
				großer Langschwanzpapagei			griechischer Buchstabe	englisch: Öl		
winkelig				Adelstitel in England	Sprengkörper				3	US-Raumfahrtbehörde
			Anti-transpirant (Kw.)	israelischer Staatsmann				US-Basketball-Liga (Abk.)	amerika-nischer Volkstanz	
Fußglied	folglich		2			Kfz-Z. Lindau		nun denn		
Rankgewächs				Genehmigung						6
Stadt in Brasilien (Kw.)			ungebunden			Wäsche-stück				

www.raetelschmiede.de

Lösung

des Rätsels aus Ausgabe 1

Das Lösungswort des Kreuzworträtsels in der letzten Ausgabe lautet **DONAU**.

Die Gewinner der drei Ulmer City-Einkaufsgutscheine wurden schriftlich benachrichtigt. **Herzlichen Glückwunsch!**

■ G ■ S ■ G ■ U ■ ■ ■ P R ■ ■
 ■ E I T E L ■ S P I E L A R T
 ■ B ■ E ■ A B E R D E E N ■ H
 D U B L E E ■ R I O ■ I ■ F E
 ■ R H E S U S ■ N ■ E T W A S
 E T O N ■ B ■ S T O R E ■ R E
 ■ ■ P ■ P I S T E ■ H ■ G N U
 ■ M A D I G ■ E ■ L O G E ■ S
 T A L ■ R ■ P I P E L I N E ■
 ■ U ■ H A G E N ■ I T ■ U N O
 ■ S A M T ■ R E I N ■ M A A R

Das Lösungswort

1	2	3	4	5	6
---	---	---	---	---	---

Unter allen, die uns das richtige Lösungswort bis zum **10. Juli 2009** in einer E-Mail an verlosung@ksm-verlag.de senden, verlosen wir **3 x 2 Eintrittskarten für das Konzert von Simply Red** am 19. Juli 2009 auf dem Ulmer Münsterplatz!



Die Karten werden uns freundlicherweise von Radio 7 zur Verfügung gestellt. Vielen Dank dafür!

Bitte vergessen Sie Ihre vollständige Postanschrift nicht. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

SICHERHEIT ALTERSVORSORGE VERMÖGEN

MISSION
FINANZ-CHECK

Im Auftrag Ihrer Finanzen:
das Sparkassen-Finanzkonzept.

Jetzt Termin vereinbaren unter
Tel. 101-101 oder auf www.sparkasse-ulm.de

Sparkasse
Ulm

Freie Stellplätze

in den Wohnanlagen

- Böfingen (z. B. Buchenlandweg)
- Wiblingen (z. B. Reutlinger Str., Biberacher Str., Kemptener Str.)
- Eselsberg (z. B. Am Eselsberg, Ochsensteige, Heilmeyersteige)
- Eichberg

Vermietungskonditionen

z. B. Tiefgarage ab 30 €,
Zweitstellplatz mit bis zu 50 % Ermäßigung

Rufen Sie an!
Tel. 0731 161-7552

UWS

Ulmer Wohnungs- und
Siedlungsgesellschaft mbH



SWU SchwabenNet 3.000

Beinhaltet:

- Internetanschluss mit bis zu 3072 kbit/s
- Telefonanschluss
- Internet- und Telefon-Flatrate*
- E-Mail-Adresse und Webspaces
- Alle Grundgebühren
- Kein Telekom-Anschluss nötig
- Kabelmodem inklusive
- Vertragslaufzeit 24 Monate

nur 25,90 EUR/Monat*

Kein Anschlusspreis

SWU SchwabenNet 7.000

Beinhaltet:

- Internetanschluss mit bis zu 7168 kbit/s
- Telefonanschluss
- Internet- und Telefon-Flatrate*
- E-Mail-Adresse und Webspaces
- Alle Grundgebühren
- Kein Telekom-Anschluss nötig
- Kabelmodem inklusive
- Vertragslaufzeit 24 Monate

nur 29,90 EUR/Monat*

**Kein Anschlusspreis
+ Gratis W-Lan-Router**

SWU SchwabenNet 17.000

Beinhaltet:

- Internetanschluss mit bis zu 17408 kbit/s
- Telefonanschluss
- Internet- und Telefon-Flatrate*
- E-Mail-Adresse und Webspaces
- Alle Grundgebühren
- Kein Telekom-Anschluss nötig
- Kabelmodem inklusive
- Vertragslaufzeit 24 Monate

nur 35,90 EUR/Monat*

**Kein Anschlusspreis
+ Gratis Einbau Multimediadose
+ Gratis W-Lan-Router
+ Gratis USB-W-Lan-Stick**

Entscheiden Sie sich für eines der günstigen Produktpakete und sparen Sie monatlich 10 Prozent auf Ihre Rechnung. Fordern Sie gleich die Vertragsunterlagen unter der kostenlosen Rufnummer 0800/7988353 an.

Zusammen für eine bessere Umwelt.

SWU
SchwabenNet

SWU

www.swu.de

* Telefon-Flatrate ins deutsche Festnetz; günstige internationale Tarife ab 0,05 EUR/Minute; Mobilfunknetze von E-Plus, D1, Vodafone und O₂ für 0,23 EUR/Minute
Voraussetzung für die Nutzung von SWU SchwabenNet ist ein kostenpflichtiger Kabelanschluss von SWU TeleNet sowie der Anschluss an unser modernisiertes Breitbandkabelnetz und ein aufgerüstetes Hausnetz, durch die weitere Kosten entstehen können.